

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission des Affaires sociales**

—

**RÉUNION DU  
MERCREDI 28 MARS 2012**

—

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Sociale Zaken**

—

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 28 MAART 2012**

—

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE****INTERPELLATIONS** 5

- de Mme Viviane Teitelbaum 5

à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "la question des assistant(e)s sexuel(le)s pour les personnes handicapées".

*Discussion – Orateurs :* **Mme Dominique Braeckman, Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Pierre Migisha, Mme Evelyne Huytebroeck**, membre du Collège réuni, **Mme Viviane Teitelbaum.** 8

- de M. Pierre Migisha 20

à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "les services d'aide à domicile".

**INHOUD****INTERPELLATIES** 5

- van mevrouw Viviane Teitelbaum 5

tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "seksverzorgenden voor personen met een handicap".

*Bespreking – Sprekers:* **mevrouw Dominique Braeckman, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Pierre Migisha, mevrouw Evelyne Huytebroeck**, lid van het Verenigd College, **mevrouw Viviane Teitelbaum.** 8

- van de heer Pierre Migisha 20

tot mevrouw mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "de diensten voor thuis hulp".

---

*Discussion – Orateurs :* **Mme Anne-Sylvie Mouzon, Mme Dominique Braeckman, Mme Evelyne Huytebroeck**, membre du Collège réuni, **M. Pierre Migisha**. 23

*Bespreking – Sprekers:* **mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, mevrouw Dominique Braeckman, mevrouw Evelyne Huytebroeck**, lid van het Verenigd College, **de heer Pierre Migisha**. 23

*Présidence : Mme Elke Van den Brandt, présidente.  
Voorzitterschap: mevrouw Elke Van den Brandt, voorzitter.*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA  
FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
FINANCES, LE BUDGET ET LES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la question des assistant(e)s  
sexuel(le)s pour les personnes handicapées".

**Mme la présidente.-** La membre du Collège Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.-** Certains pays, comme les Pays-Bas, l'Allemagne ou la Suisse, autorisent, réglementent ou organisent dans un cadre juridique et légal un accompagnement érotique et sexuel pour les personnes handicapées. Des aidants sexuels sont ainsi formés pour proposer des prestations payantes allant du contact sensuel à la masturbation, en passant par l'aide au rapport sexuel entre deux personnes handicapées.

La question de la création d'un cadre normatif relatif à ces aidants sexuels pour les personnes

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

TOT MEVROUW BRIGITTE  
GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD  
COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET  
BELEID INZAKE BIJSTAND AAN  
PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, LID VAN HET  
VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD  
VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND  
AAN PERSONEN, FINANCIËN,  
BEGROTING EN EXTERNE  
BETREKKINGEN,

betreffende "seksverzorgenden voor  
personen met een handicap".

**Mevrouw de voorzitter.-** Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).-** *In sommige buurlanden is sekszorg voor gehandicapten toegelaten en gereguleerd. Seksverzorgers worden daar opgeleid om onder betaling seksuele diensten te verlenen. Daaronder valt intiem contact of masturbatie, maar ook hulp aan twee gehandicapte personen die seksueel contact met elkaar willen.*

*In veel landen leeft de vraag naar een normatief kader voor seksverzorgers. Zo is in Frankrijk een hevig debat aan de gang over het wetsvoorstel van*

handicapées est régulièrement posée dans nombre de pays. Ainsi, en France, la question divise et la proposition de loi portée par l'Association des paralysés de France qui vise à instaurer le statut d'assistant sexuel fait vivement débat.

De bonne foi, beaucoup prennent fait et cause pour cette initiative présentée comme audacieuse, voire progressiste, alors qu'elle contient un double piège : des conséquences dangereuses pour notre choix de société, pour les femmes, mais aussi pour les personnes handicapées. Cette question s'est également invitée récemment en Belgique puisque des députés, en Région wallonne et au niveau fédéral, ont souhaité relancer ce débat.

En France comme en Belgique, rémunérer un acte sexuel relève à ce jour de la pratique du système prostitutionnel, puisque la solution des aidants sexuels serait un tiers rémunéré pour prodiguer des actes de nature sexuelle. Cela ne ferait que renvoyer des personnes lourdement handicapées dans un ghetto, voire même les oublier en toute bonne conscience, puisque la plupart n'ont même pas droit au simple rapport à l'autre et qu'on leur payerait là un rapport sexuel avec un(e) professionnel(le).

En quoi un acte prostitutionnel pourrait-il faciliter leur accès à une sexualité épanouie et dans la dignité ? La réponse n'est pas dans l'attente d'une prestation supplémentaire, mais dans un vrai projet, plus audacieux, sans doute plus coûteux aussi, qui serait l'ouverture de nos espaces pour permettre l'accès de ces personnes à une vie sociale, leur sortie vers l'extérieur et non leur enfermement verrouillé auprès de quelques aidants, qui ne ferait qu'endormir notre culpabilité et nous épargnerait d'être dérangé.

De plus, mettre en place ces services sexuels au nom d'un droit à la sexualité suppose de réviser nos lois sur le proxénétisme. Je voudrais rappeler que, dans ces pays qui ont voulu faire de la prostitution un métier comme un autre, pour les femmes évidemment, les bordels usines sont en plein essor, ce qui a engendré une explosion de la traite et de la criminalité.

Je voudrais surtout revenir à cet emploi au rabais

*de Association des Paralysés om een statuut van seksverzorger in te voeren. Ook in België wordt over dit onderwerp gedebatteerd.*

*Er wordt echter gemakkelijk vergeten dat dit voorstel ook risico's inhoudt voor zowel de maatschappij als de vrouwen, maar ook voor de gehandicapte personen zelf.*

*Zowel in Frankrijk als in België valt het betaald verrichten van seksuele diensten onder prostitutie. Een gereguleerd kader voor seksverzorgers zou er echter toe kunnen leiden dat mensen met een zware handicap volledig uitgesloten en vergeten worden, aangezien ze enkel nog intiem contact zouden hebben met professionelen.*

*Hoe kan een betalende seksuele dienstverlening gehandicapte personen een waardiger en sociaal leven bieden? Volgens mij moeten we proberen gehandicapten beter te integreren in de maatschappij.*

*Bovendien zou een wettelijk kader voor seksuele diensten ons ook verplichten de wetten over het proxenetisme te herzien. In landen waar prostitutie als een normaal beroep wordt beschouwd, zijn massabordelen in volle bloei, met criminaliteit en vrouwenhandel tot gevolg.*

*Deze onderbetaalde baan zou weleens de strijd voor gelijke rechten voor vrouwen de das kunnen omdoen. We beschikken nu eindelijk over wetgeving die de vrouw beschermt tegen seksueel geweld in de privésfeer en dan duikt vandaag een gereguleerd beroep op met een soort van 'seksueel getinte plicht'.*

*Dat doet vragen rijzen. Deze plicht ten aanzien van personen met een handicap kan immers worden uitgebreid naar andere categorieën van personen, zoals gevangenen of bejaarden.*

*Dat kan een enorme weerslag hebben op thuisverpleegkundigen of kinesitherapeuten die nu al gemakkelijk het slachtoffer worden van ongewenst seksueel gedrag van patiënten. Wat zullen zij doormaken als seksuele dienstverlening door de overheid wettelijk erkend wordt?*

que serait ce métier de nature sexuelle qui ferait régresser la lutte pour l'égalité des femmes et remettrait en question des droits chèrement acquis. Après avoir bataillé pour ne plus être sexuellement corvéable dans un cadre privé puisqu'on dispose désormais de lois contre le viol conjugal et dans le cadre public avec la législation portant sur le harcèlement sexuel, on assisterait donc aujourd'hui au retour officiel dans le domaine de l'emploi d'une espèce de "devoir en matière de sexualité".

Ce retour du devoir sexuel à l'usage d'un consommateur me pose question. En effet, tout d'abord à l'attention d'un "consommateur" handicapé, ce nouveau devoir pourrait être étendu à d'autres catégories discriminées comme les prisonniers, les timides, les isolés ou les trop âgés, ...

On devine également ce que cela pourrait engendrer pour des infirmières à domicile, des auxiliaires de vie, des kinésithérapeutes... Toutes ces femmes subissent déjà parfois du harcèlement, voire des agressions de la part de certains patients. Que devraient-elles vivre si les services sexuels devenaient un emploi légitimé et garanti par l'État ? À titre d'exemple, aux Pays-Bas, un syndicat d'infirmières s'est récemment vu dans l'obligation de lancer une campagne d'information visant à rappeler qu'une soignante n'est pas une prostituée.

Face à cet enjeu de société qui est en débat dans plusieurs formations politiques dont la mienne et qui peut concerner des personnes en situation de handicap en Région bruxelloise, j'aurais aimé développer trois questions.

Une réflexion est-elle actuellement menée au sein du Collège réuni relativement à cette problématique et aux conséquences qui lui sont liées ?

Cette réflexion intègre-t-elle la gestion affective et psychologique ?

Cette réflexion portant sur le statut des personnes handicapées vise-t-elle bien l'intégration et non une stigmatisation ou marginalisation d'un groupe ou d'un sous-groupe ?

*In Nederland zagen verpleegkundigen zich onlangs genoodzaakt een informatiecampagne te voeren om duidelijk te maken dat een verzorgster geen prostituee is.*

*Wordt op dit ogenblik binnen het Verenigd College nagedacht over deze problematiek?*

*Wordt er ook nagedacht over de affectieve en psychologische gevolgen?*

*Leidt dit niet eerder tot stigmatisering in plaats van integratie?*

*Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Braeckman.

**Mme Dominique Braeckman.-** Cette question cruciale mérite d'être posée, débattue, rencontrée. En tant que professionnels ou acteurs politiques, nous ne pouvons nous contenter de la nier. Nous ne pouvons laisser les personnes handicapées sur le bord de la route et laisser dans le désarroi les travailleurs sociaux du secteur.

Jadis, la négation de la sexualité était le plus souvent la règle dans les établissements accueillant les personnes handicapées. La rumeur publique évoque la stérilisation pour les femmes, la culpabilisation de la masturbation pour les hommes, la castration médicamenteuse, parfois aussi les abus sexuels, d'autant plus aisés que la vulnérabilité des victimes est élevée. Les choses évoluent et, aujourd'hui, l'accès à une vie affective, relationnelle et sexuelle paraît être un droit fondamental, qu'il convient de considérer globalement ainsi que sous l'angle de la protection contre les maladies sexuellement transmissibles, dont le sida. La question de l'homosexualité s'inscrit aussi dans ce débat. Enfin, l'activité sexuelle pose la question de la procréation et de la parentalité.

À cet égard, il y a quelques années, les professionnels du secteur des personnes handicapées à Bruxelles se sont réunis à plusieurs reprises pour aborder la question de la relation et de la sexualité de la façon la plus pragmatique possible. Ces journées ont débouché sur une publication faisant le point des réflexions et recommandations du secteur bruxellois.

Ce travail se poursuit-il ? Si oui, sous quelle forme ? Quelles suites ont été données aux recommandations énoncées ? En m'appuyant sur ces dernières, je voudrais plus précisément savoir si, dans l'ordonnance "action sociale" en préparation au niveau de la Commission communautaire commune, on a bien intégré l'accompagnement à l'épanouissement de la dimension affective et sexuelle des personnes

*Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Braeckman heeft het woord.

**Mevrouw Dominique Braeckman** (*in het Frans*).- *Over dit punt moet zeker worden gedebatteerd. We mogen de personen met een handicap en de sociale werkers niet aan hun lot overlaten.*

*Vroeger losten de instellingen dat probleem zelf op. Vrouwen werden vaak gesteriliseerd, masturbatie werd ontraden en chemische castratie toegepast. Soms was er sprake van seksueel misbruik.*

*Vandaag is het recht op affectie en seksualiteit algemeen aanvaard. Daarbij moeten seksueel overdraagbare aandoeningen, zoals aids, voorkomen worden. Ook homoseksualiteit, procreatie en ouderschap komen in het debat aan bod.*

*Enkele jaren geleden is de sector van verzorgers van personen met een handicap te Brussel samengekomen om het probleem van de seksualiteit te bespreken. Hun aanbevelingen zijn destijds gepubliceerd.*

*Wordt hun werk voortgezet? Welk gevolg is aan hun aanbevelingen gegeven? Is in de ordonnantie die de GGC voorbereidt, de affectieve en seksuele begeleiding van personen met een handicap in de erkende dienstverlening opgenomen?*

*Welke contacten hebt u met de minister van de COCOF die bevoegd is voor de centra voor gezinsplanning? Het VN-Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap (VRPH) van 2006 herinnert ons eraan dat elke algemene dienst personen met een handicap met hun specifieke noden moet kunnen opvangen. Speciale dienstverlening kan slechts als zij dat niet meer aankunnen.*

*Hebt u de Fédération Wallonie-Bruxelles gecontacteerd met het oog op de aanpassing van de opleiding tot gespecialiseerd opvoeder? Dat*



handicapées dans les missions des services agréés.

Quels contacts avez-vous eus avec le ministre de la COCOF compétent pour les centres de planning ? La convention des Nations unies de 2006, ratifiée, relative à l'inclusion, nous le rappelle : tout service généraliste doit accueillir les personnes en situation de handicap avec leurs spécificités, les services spécifiques n'intervenant que lorsque les premiers ne peuvent plus être compétents.

Quels contacts avez-vous pris avec la Fédération Wallonie-Bruxelles afin que les programmes amenant au métier d'éducateur spécialisé intègrent la formation au savoir-être et au savoir-faire face à la vie affective et à la sexualité des personnes handicapées.

Par ailleurs, même si la sexualité ne peut être réduite à un acte sexuel technique, elle ne peut l'exclure non plus. La question de l'assistance sexuelle constitue un des tenants de ce débat. Des textes ont été déposés à la Région wallonne et au niveau fédéral, demandant un débat sur la sexualité des personnes handicapées et non explicitement la reconnaissance de l'assistance sexuelle, mais cette question est évidemment sur toutes les lèvres. Toute l'ambiguïté de cette fonction d'assistant sexuel est sa ressemblance avec la prostitution. Peut-on dire que l'expression d'assistant sexuel est utilisée pour ne pas prononcer le mot prostitué ? Il existe des différences : il s'agit de personnes formées pour intervenir dans la sexualité physique de la personne handicapée, agissant sans proxénète. Elles interviennent dans le cadre de contacts sensuels, l'aide à la masturbation, l'aide au contact entre personnes handicapées. Voire plus ? Où sont les limites ?

Le débat n'est pas simple et le grand danger serait de profiter de ce droit à la sexualité épanouie des personnes handicapées pour faire le jeu des lobbies qui attendent derrière la porte, jouant sur l'émotionnel. J'espère que tous ici en sont conscients. Quelle est l'attitude du Collège par rapport à cette question sensible ?

Enfin, n'oublions pas une nécessaire approche basée sur le genre. À la fin des années 1940, Simone de Beauvoir écrivait "Le deuxième sexe", un ouvrage féministe assez révolutionnaire. En

*pakket moet ook aandacht besteden aan hoe men moet omgaan met de seksuele en affectieve noden van personen met een handicap.*

*Over de technische aspecten van seksuele begeleiding wordt ook gedebatteerd. Teksten zijn zowel bij het gewest als de federale overheid ingediend om het debat over seksualiteit bij personen met een handicap op gang te trekken.*

*Het beroep van seksverzorger is ambigu, omdat het lijkt op dat van een prostituee. Nochtans zijn de verschillen fundamenteel. Er is geen pooier in het spel en het betreft hier mensen die speciaal zijn opgeleid om met de seksualiteit van personen met een handicap om te gaan. Ze helpen hen te masturberen of verlenen bijstand bij seksueel contact tussen personen met een handicap. De vraag is waar de grens ligt.*

*Het gevaar bestaat dat het recht op seksualiteit van personen met een handicap wordt misbruikt. Hoe ziet het College dat?*

*Tot slot mogen we niet vergeten dat het probleem gendergebonden is. Eind jaren veertig schreef Simone De Beauvoir 'De Tweede Sekse', een revolutionair feministisch boek. In 1985 bracht de muziekgroep Indochine 'Troisième sexe' uit, een hymne voor meer seksuele verdraagzaamheid voor homoseksuelen en transseksuelen. Maar er is ook een vierde en vijfde sekse nodig, die betrekking hebben op de seksualiteit van personen met een handicap en de seksualiteit van vrouwen met een handicap.*

1985, la chanson du groupe Indochine, "Troisième sexe", est un véritable hymne à la tolérance vis-à-vis des homosexuels et des transsexuels. Il faudrait évoquer un quatrième sexe, à savoir la part de la sexualité qui revient aux personnes handicapées, mais également un cinquième sexe qui concernerait la sexualité des femmes handicapées. Lecture de genre, donc. J'espère que vous partagez cette préoccupation.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Mouzon.

**Mme Anne-Sylvie Mouzon.-** Le handicap, qu'il soit physique ou mental, peut constituer un obstacle objectif à une sexualité épanouie librement consentie et respectueuse de l'autre et de soi-même. À cela s'ajoutent les obstacles irrationnels qui relèvent des mentalités ou du manque de psychologie.

De nombreuses catégories professionnelles devant pouvoir aider elle-même ou réorienter ces personnes vers des spécialistes sont démunies à cet égard. Qu'il s'agisse d'un assistant social, d'un aide-soignant ou d'une aide à domicile, de nombreuses catégories professionnelles sont démunies lorsqu'elles doivent aborder des problèmes de sexualité avec un usager.

Avant d'organiser une assistance payante ou non payante à l'activité sexuelle des personnes handicapées, il convient de réaliser un important travail au préalable sur la formation de toute une catégorie de professions - les enseignants, les éducateurs, les policiers - à une éducation sexuelle épanouie, librement consentie et respectueuse de l'autre et de soi-même.

Des services peuvent assumer ce genre de formation à destination des professionnels tels que les centres de planning, des sexologues. Je suggère que ceux-ci soient consultés pour déterminer à quel type de difficulté ils sont eux-même confrontés, et que l'on mette en place un programme de formation de professionnels dans un premier temps plutôt qu'une assistance payante ou non payante à l'acte sexuel de certaines catégories de population, comme les personnes handicapées.

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Mouzon heeft het woord.

**Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).-** Een lichamelijke of verstandelijke handicap kan een objectief obstakel zijn voor een goed seksleven. Daarbij komen nog irrationele obstakels, zoals mentaliteitsproblemen of een gebrek aan psychologie.

*Heel wat beroepscategorieën (sociale werkers, thuisverzorgers) die personen met een handicap zelf zouden kunnen helpen of hen zouden kunnen doorverwijzen naar specialisten, weten niet hoe ze dit probleem moeten aanpakken.*

*Alvorens sekszorg voor gehandicapten, al dan niet tegen betaling te organiseren, zou men eerst een hele reeks beroepscategorieën (leerkrachten, opvoeders, politieagenten) moeten opleiden. Die opleidingen zouden kunnen worden verstrekt door de centra voor gezinsplanning of door seksuologen. Het zou nuttig zijn om hen te vragen met welk soort problemen zij worden geconfronteerd om op basis daarvan een opleidingsprogramma voor verschillende beroepscategorieën uit te werken, voordat wij een systeem van sekszorg ontwikkelen voor bepaalde bevolkingsgroepen, zoals personen met een handicap.*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Migisha.

**M. Pierre Migisha.-** Mme Teitelbaum a évoqué quelques exemples issus de pays étrangers. En Suisse, la loi considère les assistants sexuels comme des personnes prostituées. Seul le canton de Genève a modifié sa loi sur la prostitution afin d'en exclure les assistants sexuels. Ma collègue évoquait aussi l'exemple de la France, où la question divise. Les principaux arguments développés par le secteur associatif en faveur de l'instauration d'un cadre légal sur l'assistance sexuelle reposent sur la difficulté, voire l'impossibilité, pour certaines personnes handicapées de pouvoir satisfaire leurs besoins sexuels.

Le collectif français Handicaps et Sexualités s'est exprimé à ce sujet et explique que ce droit aurait vocation à s'inscrire dans la tradition des droits de l'homme. Ce collectif propose de manière sous-jacente de reconnaître la sexualité comme un droit humain fondamental. S'il s'agit d'un droit, est-ce qu'il faut parler à ce stade d'assistance, qui pourrait avoir une connotation un peu péjorative pour les personnes handicapées, ou est-ce qu'il faut parler d'aide, d'accompagnement ? La dénomination est importante car elle déterminera l'approche qui, à son tour, donnera un contenu et les modalités d'application pour tout ce qui concerne la vie affective et sexuelle des personnes handicapées.

En France, les associations classifient clairement l'assistance sexuelle comme de la prostitution. Des personnes prostituées interviennent d'ailleurs déjà auprès de personnes handicapées, en tout cas si on considère que la prostitution consiste à se prêter, moyennant rémunération, à des contacts physiques de quelque nature que ce soit afin de satisfaire les besoins sexuels d'autrui. Le STRASS (Syndicat du travail sexuel), un syndicat auto-géré et indépendant qui défend et accompagne les travailleurs et les travailleuses, réunit entre autres les accompagnants sexuels pour les personnes handicapées.

Nous abordons ce sujet aujourd'hui dans cette commission. Le collectif Handicaps et Sexualités a, lui, commencé la discussion avec le Sénat français il y a quatre ans. Déjà, à l'Assemblée

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Migisha heeft het woord.

**De heer Pierre Migisha (in het Frans).-** *Mevrouw Teitelbaum verwijst naar enkele buitenlandse voorbeelden. Zwitserland beschouwt seksverzorgers als prostituees. In Frankrijk zijn de meningen verdeeld. De verenigingen die voorstander zijn van een wettelijk kader wijzen voornamelijk op de moeilijkheid voor sommige gehandicapten om aan hun seksuele behoeften te voldoen.*

*Het Franse collectief Handicaps et Sexualité vindt dat seksualiteit erkend zou moeten worden als een fundamenteel mensenrecht. We zouden volgens hen dan ook beter niet spreken over seksuele 'assistentie', maar over 'hulp' of 'begeleiding', woorden die een minder negatieve connotatie hebben. Dat is belangrijk omdat de terminologie samenhangt met de benadering van het probleem.*

*In Frankrijk beschouwen de verenigingen seksuele assistentie duidelijk als prostitutie. Gehandicapten kunnen nu ook al een beroep doen op prostituees. STRASS, een onafhankelijke vakbond voor sekswerkers, telt ook seksuele begeleiders voor gehandicapten onder zijn leden.*

*Het Franse parlement debatteert hierover al enkele jaren. Juridisch gezien impliceert het feit dat seksualiteit een recht is, dat er een procedure moet zijn die ervoor zorgt dat de rechthebbende dit recht daadwerkelijk kan uitoefenen. Dat zou dan wellicht de overheid zijn.*

*De overheid zou dus de seksuele assistentie moeten organiseren en aanmoedigen voor iedereen die dit recht opeist.*

*Waarom zou dit recht alleen gelden voor bepaalde gehandicapten? Hoe moeten we bepalen wie voor assistentie in aanmerking komt? Gaat het alleen om mensen die fysiek niet in staat zijn om zichzelf te bevredigen of ook om mentaal gehandicapten, zoals in Zwitserland?*

*Ook andere personen zouden dit recht kunnen opeisen, zoals gevangenen, bejaarden of vrijgezellen met relationele moeilijkheden. Als dit recht erkend wordt, is er geen reden waarom het*

nationale, de nombreuses discussions ont eu lieu au cours de l'année dernière. Pour certains, sur un plan juridique, pour que le droit à la vie sexuelle soit un droit effectif, le titulaire d'un droit doit pouvoir le faire valoir par le biais d'une procédure auprès d'une personne qui est débiteur de ce droit. Ainsi, la reconnaissance d'un droit à une vie sexuelle impliquerait la création d'une procédure pour faire respecter ce droit et la désignation d'un débiteur de ce droit qui serait en quelque sorte le pouvoir public, l'État français ou, ici, nos institutions et différents niveaux de pouvoir.

De la sorte, il reviendrait à la puissance publique d'organiser et d'encourager le développement de l'assistance sexuelle à destination de toutes les personnes revendiquant ce droit. Si l'on poussait le raisonnement à l'extrême, en cas de défaut de l'initiative privée, l'on devrait créer un service public en la matière.

Pourquoi ce droit serait-il réservé aux seules personnes en situation de handicap et à certaines d'entre elles en particulier ? Il faudrait donc définir des "frontières", déterminer les types de personnes en situation de handicap auxquels cette assistance est destinée. Est-elle limitée à des personnes souffrant d'un handicap physique empêchant tout contact avec leur propre corps ou peut-elle également être fournie à des personnes atteintes d'un handicap mental comme c'est le cas en Suisse ? Ces questions méritent réflexion.

Par ailleurs, on pourrait imaginer que d'autres personnes que celles porteuses d'un handicap pourraient faire valoir ce droit à une vie sexuelle à partir du moment où ce dernier aurait été défini : personnes incarcérées, personnes âgées, personnes célibataires à difficultés relationnelles... Si ce droit venait à être reconnu, on voit mal pourquoi il ne concernerait que des personnes en situations de handicap ou certaines d'entre elles.

L'aménagement d'une exception à la législation en matière de proxénétisme constituerait également une stigmatisation des personnes en situation de handicap. En France, selon la Commission des lois constitutionnelles, de la législation et de l'administration générale de la République, il ne saurait être envisageable de reconnaître une

*alleen voor gehandicapten zou gelden.*

*Een uitzondering op de wet op het pooierschap zou ook de gehandicapten stigmatiseren. In Frankrijk zou dit overigens grondwettelijk onmogelijk zijn.*

*Seksuele assistentie is wat anders dan het recht op intimiteit dat erkend wordt door de Verenigde Naties. Artikel 23 van het Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap vraagt de staten die het verdrag ondertekend hebben om efficiënte maatregelen te nemen om de discriminatie van gehandicapten weg te nemen op het vlak van huwelijk, gezin, ouderschap of persoonlijke relaties.*

*Een specifiek beleid voor gehandicapten is nodig, maar dat mag geen inbreuk maken op fundamentele principes, zoals het feit dat het menselijk lichaam geen koopwaar is. We mogen het dus niet aanpakken zoals in Zwitserland of Nederland.*

*Hebt u over deze kwestie contact gehad met de andere Belgische overheden? Als het gaat om de erkenning van een nieuw beroep, moeten de toegangsvoorwaarden daarvan nog steeds door de federale overheid bepaald worden.*

exception législative au proxénétisme au profit de l'assistance sexuelle.

L'assistance sexuelle est à différencier du droit à la vie intime, sexuelle et affective et l'article 23 de la Convention des Nations unies relatif aux droits des personnes handicapées demande aux États signataires des mesures efficaces et appropriées pour éliminer la discrimination à l'égard des personnes handicapées dans tout ce qui a trait au mariage, à la famille, à la fonction parentale et aux relations personnelles sur la base du principe d'égalité.

Si une politique spécifique des personnes handicapées est indispensable, on ne saurait, sous le couvert de cette intention, porter atteinte aux principes fondamentaux exposés tels que la non-patrimonialité du corps humain. L'assistance sexuelle telle que pratiquée en Suisse étant une prestation payante et la prise en charge par la Sécurité sociale aux Pays-Bas ne changent rien au fait que l'exercice de ce métier place le corps humain au rang de bien marchand.

Avez-vous eu des contacts avec les autres niveaux de pouvoir - État fédéral, COCOF, Fédération Wallonie-Bruxelles - afin d'examiner quelles sont les tendances sur cette question? En effet, rappelons que si l'on évoque une profession, les conditions d'accès de cette dernière relèvent toujours du niveau fédéral.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.-** Cette thématique dépasse évidemment largement le fait d'être pour ou contre cette assistance sexuelle à destination des personnes handicapées. Elle englobe en effet de multiples questions qui touchent à la fois l'éthique, le domaine social et la législation.

Je vais essayer de broser le contexte et exposer les travaux que nous avons déjà entrepris.

Les diverses législations nationales et supranationales reconnaissent comme effectif, au même titre que pour toute personne, le droit des personnes en situation de handicap à une vie

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).-** *Deze kwestie gaat veel verder dan het goed- of afkeuren van seksverzorgers voor gehandicapte personen. Er zijn zowel ethische, sociale als wettelijke aspecten aan verbonden.*

*Ik zal u de context proberen te schetsen en preciseren wat we reeds hebben ondernomen.*

*De nationale en supranationale wetgevingen erkennen het recht van gehandicapte personen op een affectief en seksueel leven. Dat recht komt ook gedeeltelijk overeen met het recht op inclusie van personen met een handicap in de conventies van*

sexuelle et affective. Ce droit correspond également, en partie, au droit à l'inclusion reconnu dans la Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées. Dès lors, nous nous sommes penchés depuis plusieurs années sur cette thématique de la vie affective et sexuelle des personnes en situation de handicap. Il y a quatre ou cinq ans, nous avons d'ailleurs, pendant six mois, organisé plusieurs tables rondes avec différents secteurs, qui se sont clôturées par une journée de colloque sur cette question. S'y sont exprimés des travailleurs du secteur, des parents de personnes handicapées et des personnes handicapées.

L'assistance sexuelle ou l'accompagnement sexuel, ou encore l'accompagnement érotique, pourrait être défini comme le recours à un tiers professionnel formé, rémunéré, afin de réaliser une suppléance sexuelle respectueuse de l'intégrité intime et sexuelle de la personne handicapée majeure qui en fait la demande. Cette définition est inspirée de celle proposée par Mme Catherine Diserens, la sexo-pédagogue suisse, formatrice pour adultes et présidente de l'association suisse Sexualité et Handicap pluriels, qui avait été invitée à intervenir lors de ce colloque.

L'assistance sexuelle est effectivement une pratique non reconnue en Belgique. Actuellement, quatre pays européens - les Pays-Bas, la Suisse, l'Allemagne et le Danemark - l'ont reconnue comme légale. Pendant les vacances de Noël, j'ai pu voir sur Arte un documentaire sur la question de la vie sexuelle et affective des personnes handicapées, qui a été tourné par des Français en France, en Allemagne et en Suisse. Je ne me souviens pas du titre, mais je pourrais le retrouver. Ce documentaire, assez exceptionnel, abordait cette question de manière très fine, avec des interviews de personnes handicapées et d'assistants sexuels.

La question de la vie sexuelle et affective des personnes en situation de handicap n'est pas récente : elle est abordée depuis longtemps par les professionnels du secteur, parce que c'est une situation à laquelle ils sont confrontés au quotidien et sur laquelle ils se posent des questions. En 2001, les ministres compétents en matière de santé et d'aide aux personnes handicapées ont signé la

*de Verenigde Naties.*

*We buigen ons al enkele jaren over deze kwestie. Vier of vijf jaar geleden hebben we gedurende zes maanden meerdere rondetafelgesprekken georganiseerd met de verschillende betrokken sectoren alsook een studiedag voor de mensen die in de sector werken, ouders en gehandicapte personen.*

*Seks zorg kan omschreven worden als het verlenen van een seksuele dienst door professioneel gevormde mensen aan gehandicapte personen die daarnaar vragen om hun seksuele behoeften te helpen bevredigen. Deze definitie is gebaseerd op de definitie van mevrouw Diserens, seksuologe, pedagoge en voorzitter van de Zwitserse vereniging Sexualité et Handicap pluriels.*

*Seks zorg is inderdaad niet erkend in België, maar wel in Nederland, Zwitserland, Duitsland en Denemarken.*

*Verder is het geen recente kwestie: al jaren buigt de zorgsector zich over dit probleem waarmee het dagelijks wordt geconfronteerd. In 2001 hebben de ministers bevoegd voor bijstand aan personen met een handicap het 'Charte pour agir' ondertekend. Het doel was onder andere meer aandacht hebben voor het affectieve en seksuele leven van personen met een handicap.*

*In 2008 werden er verschillende reflexiedagen georganiseerd voor professionelen uit de sector en werden er centra voor gezinsplanning opgericht. Dat heeft geleid tot de oprichting van het referentieteam in de COCOF.*

*Een maand geleden heb ik trouwens schriftelijk het advies van dat referentieteam gevraagd, maar ik heb nog geen antwoord ontvangen. Het doel van het comité is advies geven bij alle vragen betreffende de aanwezigheid van een derde in het relationele, affectieve en seksuele leven van een persoon met een handicap.*

*Ook heeft het overleg geleid tot de oprichting van een hulpcentrum waar informatie kan verkregen worden en waar professionelen raad kunnen uitwisselen.*

"Charte pour agir". Leur objectif était, entre autres, d'améliorer la prise en compte de la vie affective et sexuelle des personnes en situation de handicap.

Dans ce cadre, en 2008, des journées de réflexion destinées aux professionnels du secteur et des centres de planning familial ont été initiées. Cette concertation a débouché, notamment, sur la mise sur pied, en COCOF, du Comité de référence.

Il y a un mois, j'ai d'ailleurs demandé par écrit l'avis de ce comité de référence au sujet du recours à l'assistance sexuelle. Je ne l'ai pas encore reçu. Ce comité a pour but de répondre à toutes les demandes d'avis relatives à l'intervention d'un tiers dans la vie relationnelle, affective et sexuelle des personnes en situation de handicap.

Par ailleurs, cette concertation a initié la création d'un centre de ressources qui est un centre de documentation, d'information et d'échange de pratiques entre professionnels.

De plus, nous apportons une attention particulière, lors de l'agrément et du subventionnement des centres de jours et d'hébergement accueillant des personnes handicapées, à cette notion de reconnaissance à la vie sexuelle et affective. Notre exemple bruxellois, entre autres, a permis de mener le même genre de réflexion dans les autres Régions du pays.

L'asbl Aditi, qui est un centre d'information, de conseil et de soutien en matière de sexualité pour les personnes handicapées, traite également le sujet.

À côté de cela, la Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap (VAPH) a fourni énormément d'efforts dans le cadre des normes minimales de qualité dans le secteur pour faciliter la sexualité des personnes dans les services existants, pour veiller à leur bien-être et au développement sexuel, toujours en rapport avec la qualité de vie. En outre, de nombreuses réalisations organisent la prévention pour comportement sexuel excessif.

De plus, dans le cadre d'un projet avec la VAPH, le groupe Sensoa (le centre d'expertise flamand pour la santé sexuelle) mène également une réflexion pour améliorer la vie sexuelle des

*Bij de subsidiëring van dag- en opvangcentra voor personen met een handicap gaat er ook specifiek aandacht naar de erkenning van het affectieve en seksuele leven van gehandicapten. Ook de vzw Aditi, een informatiecentrum, geeft steun en advies over seksualiteit voor personen met een handicap.*

*Verder heeft het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap (VAPH) veel inspanningen geleverd in het kader van de minimale levenskwaliteitsnormen om zo seksualiteit voor gehandicapte personen toegankelijker te maken. Ook het Vlaams expertisecentrum voor seksuele gezondheid (Sensoa) werkt, samen met het VAPH, aan een project om meer aandacht te schenken aan het affectieve en seksuele leven van personen met een handicap.*

*Het inzetten van seksverzorgers roept veel vragen op. Ik denk dat we de kwestie in een ruimere context moeten plaatsen en meer aandacht moeten spenderen, pedagogisch gezien, aan alle thema's die verbonden zijn met het affectieve en seksuele leven.*

*Om de vragen van mevrouw Braeckman te beantwoorden, zijn we na de reflexiedagen van 2008-2009 tot drie grote doelstellingen gekomen: een referentiecomité oprichten, een hulpcentrum oprichten, en in de besluiten meer aandacht schenken aan het affectieve en seksuele leven van personen met een handicap in dag- en opvangcentra. Die drie doelstellingen werden reeds gerealiseerd.*

*De kwestie zal ook worden besproken in het kader van de herziening van de ordonnantie en besluiten betreffende de levenskwaliteitsnormen in begeleidingscentra voor gehandicapte personen.*

*Wat betreft het contact met de minister bevoegd voor de centra voor gezinsplanning, stelt het verdrag van de Verenigde Naties dat elke huisarts elke persoon met een handicap moet helpen en de gespecialiseerde diensten indien de huisarts dat niet kan.*

*Ook werken we samen met het hulpcentrum aan diverse projecten, onder begeleiding van de Fédération laïque de centres de planning familial (FLCPF). Het centrum wil de toegang tot seksuele*

personnes handicapées.

L'actualité récente interroge régulièrement le recours à un professionnel "assistant sexuel". Cette aide permettrait d'apporter un type de réponse aux personnes en situation de handicap demandeuses d'un d'accompagnement.

Vous me demandez si cette réflexion intègre la gestion affective et psychologique. Je pense que l'on ne doit pas se limiter uniquement à la thématique du recours à l'assistance sexuelle pour les personnes en situation de handicap. Cet accompagnement doit être envisagé de manière plus globale, en abordant des questions de type pédagogique sur les thématiques liées à la sexualité et à la vie affective.

Mme Dominique Braeckman m'a également posé plusieurs questions. À la suite des journées de réflexion qui ont eu lieu en 2008-2009, nous avons fait éditer un ouvrage issu de ce travail, précisant les trois recommandations à mettre en œuvre dans le cadre de cette thématique.

Ces trois recommandations ont été réalisées. Il s'agit de la mise en place du comité de référence duquel j'ai récemment demandé l'avis, la création d'un centre de ressources et la prise en considération, dans les arrêtés pour les centres de jour et d'hébergement, de la question de la vie sexuelle et affective des personnes handicapées.

Cette notion sera également examinée à l'occasion des discussions dans le cadre de la révision de l'ordonnance, plus précisément dans celui des arrêtés relatifs aux normes de qualité de vie dans les centres accompagnant les personnes handicapées.

En ce qui concerne les contacts avec le ministre compétent pour les centres de planning, la Convention des Nations unies de 2006 relative à l'inclusion nous le rappelle : "Tout service généraliste doit accueillir les personnes en situation de handicap avec leurs spécificités, les services spécifiques n'intervenant que quand les premiers ne peuvent plus être compétents".

Nous avons actuellement divers projets avec le

*rechten en voortplantingsrechten van personen met een handicap vergemakkelijken door meer te sensibiliseren en sectoren te stimuleren meer rekening te houden met de mening van gehandicapte personen.*

*Voor de professionelen uit de gehandicaptenzorgen gezinsplanningsector organiseert het hulpcentrum opleidingen over het affectieve en seksuele leven van gehandicapten, coacht het werknemers uit gezinsplanningscentra, organiseert het begeleidingen, enzovoort. Voor de burgers organiseert het centrum praatgroepen en openbare debatten, bijvoorbeeld met ouders van gehandicapte personen.*

*Ook hebben we hierover contact met het Waals Gewest, aangezien mevrouw Tillieux een colloquium heeft georganiseerd waaraan Brusselse centra hebben deelgenomen.*

*Het beroep seksverzorger wordt vaak geassocieerd met prostitutie. Indien we de sekszorg willen bespreken, zullen we het onvermijdelijk ook over de prostitutie moeten hebben.*

*Hoewel we niet over cijfermateriaal beschikken, weten we dat de vraag naar sekszorg bestaat. De kwestie behandelen zou zowel families als begeleiders van gehandicapte personen soelaas kunnen bieden. Zij moeten immers regelmatig een beroep kunnen doen op de diensten van een prostituee om de personen met een handicap te helpen hun seksuele behoeften te bevredigen.*

*Zoals reeds gezegd wacht ik op de aanbevelingen van het referentiecomité. Ik stel voor de kwestie opnieuw te bespreken, zodra ik hun antwoord heb ontvangen.*



centre de ressources, coordonnés par la Fédération laïque de centres de planning familial (FLCPF). La finalité de ce centre est de promouvoir l'accès des personnes handicapées aux droits sexuels et reproductifs et à la santé sexuelle, en améliorant la sensibilisation et les collaborations entre les secteurs du planning familial et du handicap et en favorisant la prise en compte de la parole des personnes handicapées.

Actuellement, le centre développe plusieurs axes de travail, à destination des professionnels des secteurs du handicap et des plannings familiaux. Le centre de ressources organise des formations et participe à la sensibilisation. Cet axe se concrétise via des formations à l'éducation à la vie affective et sexuelle des personnes handicapées destinées aux professionnels des deux secteurs, mais aussi via le coaching de travailleurs de plannings familiaux, la mise sur pied de supervisions, de formations internes, ou d'accompagnements de projets d'équipe au sein de services et d'institutions du handicap et enfin, la mise en place de la participation des bénéficiaires, ainsi que la préparation d'un travail avec les parents de ces derniers. À destination des citoyens, le centre de ressources propose des activités d'éducation permanente au travers de groupes de parole constitués de personnes en situation de handicap et de débats publics, par exemple avec des parents de telles personnes et des jeunes handicapés majeurs.

Nous avons récemment eu des contacts avec la Région wallonne, puisque Mme Tillieux a, comme nous l'avions fait en 2008, mis sur pied un colloque sur cette question auquel plusieurs de nos centres ont participé. Je ne doute pas que nous continuions à collaborer avec la Région wallonne sur ce sujet.

Cet accompagnement est au centre d'une polémique d'ordre éthique, relative notamment à la similarité prostitution/assistant sexuel. En effet, le recours à un tiers prodiguant soit une aide indirecte telle que la préparation des couples à l'acte sexuel, soit une aide directe pour l'accomplissement d'une relation sexuelle, suscite la question de l'assimilation de ces aidants aux travailleurs du sexe. Et donc, cette question ne peut être abordée sans évoquer celle de la prostitution. Notons que les concepts sont fort similaires mais varient quand

on aborde la question du cadre que l'on pourrait apporter à ces professionnels du sexe (tarifs connus, pratiques sexuelles cadrées et respectueuses de l'intégrité des protagonistes, etc).

Actuellement, sans pouvoir nous appuyer sur une demande chiffrée, le secteur et nous-mêmes savons bien qu'il existe une réelle demande de recours à une assistance sexuelle. Ces demandes sont formulées tant par des familles que par des institutions et que, bien-entendu, par des personnes handicapées elles-mêmes. Aborder cette question permettrait de soulager également les familles et les éducateurs qui sont parfois, voire souvent, amenés à devoir travailler dans l'illégalité afin d'accompagner les personnes dans l'accomplissement de certains de leurs désirs sexuels.

Comme je l'ai déjà dit, j'ai sollicité l'avis du comité de référence. Je suis en attente de ses recommandations. Je proposerais que nous reparlions de cette question dès que nous disposerons de cet avis. Comme vous pouvez le constater, cela fait plusieurs années que cette question est abordée dans différents cénacles, y compris en lien étroit avec le secteur des centres de planning familial.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.-** Le débat touche au bien-être des personnes en situation de handicap et, à travers lui, c'est un choix de société que nous posons, à différents niveaux. Cependant si l'on veut analyser les choses en termes de genre, c'est alors toute la marchandisation du corps qui doit être évoquée. Que ce soit par le biais de la santé ou des personnes en situation de handicap, on ne peut faire la part des choses. Où met-on les limites en termes de demande, d'acte prodigué ?

À titre personnel, je pense que l'on ne peut dissocier les aidants sexuels de la prostitution ; on ne peut tout de même pas prétendre qu'il ne s'agit pas de prostitution quand on parle d'un acte payant. Quand, de surcroît, le groupe ciblé est constitué de personnes en situation de handicap, j'espère que la société ne cherchera pas à se donner

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).-** *Dit debat over het welzijn van personen met een handicap gaat ook over een maatschappijkeuze op verschillende niveaus. Waar trekken wij bijvoorbeeld de grens wat de vraag en de toegediende hulp betreft?*

*Persoonlijk heb ik er geen probleem mee dat sekszorg wordt beschouwd als prostitutie, aangezien het om een dienst tegen betaling gaat.*

*Ik hoop dat de maatschappij niet enkel haar geweten zal willen sussen, omdat het over gehandicapten gaat. Wij mogen dit maatschappelijk debat, deze ethische benadering, niet los zien van het prostitutiesysteem. Het is zeer moeilijk om voor sekszorg een andere regelgeving uit te werken dan voor prostitutie. Het debat moet*

bonne conscience en se "débarrassant" de la matière avec un brin de cynisme.

C'est un débat de société, une approche éthique, que nous ne pouvons dissocier du système prostitutionnel. Il sera d'ailleurs très difficile de légiférer en le dissociant du système prostitutionnel. Le débat doit être ouvert, mais sachez que les proxénètes et tous ceux qui défendent le système prostitutionnel voient dans les aidants sexuels un nouveau créneau.

Vous faites des signes de dénégation, mais c'est pourtant bel et bien leur point de vue. Vous ne pourrez vous contenter d'évacuer le problème en disant qu'il ne retourne pas de cela. Je pense au contraire que c'est bien de cela qu'il s'agit.

Quoi qu'il en soit, le débat est lancé au parlement. La réflexion est en cours et vous réunissez les acteurs autour de la table. Je plaide pour ma part pour un débat, et même un débat public. Je plaide pour qu'on ne légifère pas sans solliciter l'avis des associations actives dans le secteur des personnes en situation de handicap, des représentants des femmes en situation de handicap. Ceux-ci ne prônent pas du tout la même chose. Il s'agit d'un vaste problème qu'il ne faudrait pas trancher sans tenir compte de tous les aspects.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.-** Je suis loin de vouloir prendre une décision législative relative à une éventuelle reconnaissance de cette fonction d'assistant(e) sexuel(le) et ce, sans avoir envisagé tous les aspects de la question. J'ignore même si cela relève de notre niveau de compétence.

D'ailleurs, si nous avons mis sur pied ce centre de référence en 2008, ce centre de ressources et si nous avons participé à toutes ces discussions, c'est précisément parce que nous voulons un échange sur le sujet et pas agir dans la précipitation.

Nous n'avons donc pas attendu de voir le film et d'être interpellés pour prendre des initiatives.

Il serait d'ailleurs souhaitable que vous voyiez ce

*open zijn, maar pooiers en voorstanders van het prostitutiesysteem zien in de sekszorg een nieuw potentieel.*

*U knikt ontkennend, maar dat is hun standpunt. U kunt niet zeggen dat het daar niet om gaat. Integendeel, dat is juist waar het om gaat.*

*Hoe dan ook, het debat is op gang getrokken. Er is een bezinning aan de gang en u hebt de spelers rond de tafel gebracht. Ik pleit voor een publiek debat. Ik pleit er ook voor dat men eerst de mening vraagt van de verenigingen die actief zijn in de gehandicaptensector en de vertegenwoordigers van vrouwen met een handicap, voordat men een regelgeving uitwerkt. Het gaat om een complexe problematiek. Er moet rekening worden gehouden met alle aspecten.*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).-** *Ik ben niet van plan om hierover wetgevend werk te leveren, zonder dat ik alle aspecten bestudeerd heb. Ik weet zelfs niet of de GGC bevoegd is. Wij hebben het referentiecentrum opgericht in 2008 en aan alle discussies deelgenomen, om niet overhaast te werk te gaan.*

*We hebben dus niet gewacht op de film, die overigens erg interessant is en zeker geen karikatuur maakt van gehandicapten.*

*We moeten bekijken hoe de landen waar seksuele assistentie erkend is, dit aanpakken en hoe de grenzen met prostitutie afgebakend zijn.*

*Voor de gehandicapten en hun ouders is dit een*

film intéressant qui est loin d'être une caricature, une stigmatisation des personnes en situation de handicap ou une manière de se donner bonne conscience en évitant toute réflexion plus globale sur la vie affective de ces personnes.

Il faudrait également étudier, dans les pays où pareille assistance existe, quelles sont les formes de reconnaissance qui ont été mises sur pied et comment les frontières entre la prostitution et l'assistance sexuelle ont été établies en termes de statut.

Nous sommes donc dans l'attente du centre de référence. Cela vaut vraiment la peine de se pencher sur cette question sur laquelle nous sommes très fréquemment interpellés. Elle constitue une réelle préoccupation, voire une vraie douleur, pour les personnes handicapées et pour les parents de jeunes handicapés que nous avons rencontrés. Ces derniers vivent souvent le problème de manière très difficile et n'osent même pas en parler.

**Mme Viviane Teitelbaum.**- Je suis tout à fait d'accord avec vous quand vous dites cela. Je me réfère alors à l'intervention de Mme Mouzon, qui parlait de formation. Cela fait évidemment partie de toute la problématique et il faudrait peut-être commencer par là. Quand vous dites que vous attendez les réponses du centre, avez-vous une idée du délai ?

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- Nous avons envoyé cette lettre il y a deux mois, en janvier. Je ne pense pas qu'il y ait un délai. Concernant les formations, c'est l'une des missions du centre de ressources Sexualité & Handicap que nous avons constitué : assurer la formation continue de professionnels, des centres de planning familial et du secteur du handicap. Il y a déjà des choses qui ont été mises en route.

- *L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE M. PIERRE MIGISHA**

*erg belangrijke kwestie die ik niet uit de weg wil gaan. Ik wacht dus op het antwoord van het referentiecentrum.*

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).**- *Zoals mevrouw Mouzon opmerkt, moeten wij misschien eerst beginnen met de opleiding. Wanneer denkt u een antwoord van het centrum te krijgen?*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Wij hebben die brief in januari verstuurd. Er staat geen termijn op het antwoord. De opleiding - van de beroepsmensen, de centra voor gezinsplanning en de gehandicaptensector - maakt deel uit van de opdrachten van het referentiecentrum Sexualité & Handicap dat wij hebben opgericht. Er zijn al een aantal initiatieven van start gegaan.*

- *Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN DE HEER PIERRE MIGISHA**

**À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA  
FONCTION PUBLIQUE,**

**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
FINANCES, LE BUDGET ET LES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "les services d'aide à domicile".**

**Mme la présidente.-** La membre du Collège Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à M. Migisha.

**M. Pierre Migisha.-** Les services d'aide à domicile sont un maillon essentiel pour relever le défi du maintien à domicile des personnes âgées car ils mettent des aides familiales et des aides ménagères à disposition des seniors pour les assister dans l'exécution des actes de la vie quotidienne. L'offre d'une gamme de services continus et adaptés est indispensable si nous voulons permettre aux personnes âgées de vivre chez elles le plus longtemps.

L'Atlas "Vivre chez soi après 65 ans" réalisé par l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale fait le point sur l'offre bruxelloise en ce domaine. Selon cette enquête, il semblerait que les opérateurs de terrain peinent à satisfaire la demande et qu'il y ait donc un manque avéré d'aides familiales et ménagères à Bruxelles.

D'autres acteurs comme les agences locales pour l'emploi (ALE) peuvent pallier ce manque via les titres-services, mais ceux-ci ont leur limite. Les professionnels engagés dans les services d'aide à domicile bénéficient d'un plan de formation continue, sont encadrés et une grande attention est accordée à l'aspect social de leur mission ainsi qu'aux enjeux du maintien à domicile. Ceci ne concerne pas uniquement les aides familiales mais

**TOT MEVROUW MEVROUW BRIGITTE  
GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD  
COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET  
BELEID INZAKE BIJSTAND AAN  
PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

**EN TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, LID VAN HET  
VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD  
VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND  
AAN PERSONEN, FINANCIËN,  
BEGROTING EN EXTERNE  
BETREKKINGEN,**

**betreffende "de diensten voor thuishulp".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de interpellatie beantwoorden.

De heer Migisha heeft het woord.

**De heer Pierre Migisha (in het Frans).-** *De diensten voor thuishulp zijn van wezenlijk belang, omdat ze senioren in staat stellen langer thuis te blijven wonen.*

*Uit de atlas "Thuiswonen na je 65e" van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad met een inventaris van het aanbod inzake thuishulp blijkt er een groot tekort aan gezinsverzorgers en huishoudhulp. Het tekort kan slechts gedeeltelijk opgevangen worden door de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA's) die met dienstencheques werken. Bovendien wordt de taak van PWA-werknemers veel restrictiever geïnterpreteerd. Wie daarentegen in een dienst voor thuishulp werkt, krijgt permanent opleiding, staat onder toezicht en vormt ook het sociaal aanspreekpunt voor de gebruikers.*

*Het Verenigd College heeft zich in het regeerakkoord voorgenomen om thuishulp te steunen door de aanwerving van hulpverleners en de uitbreiding van de quota van gesubsidieerde uren in het besluit van 2008. De tekst is evenwel nog niet aangepast, terwijl het terugbetaalde uurforfait wel al verhoogd werd.*

aussi les aides ménagères dont les missions ne se cantonnent pas au nettoyage du domicile puisque ces personnes assument aussi un rôle de relais social auprès des autres intervenants. Or, on ne retrouve pas cette dimension plus sociale chez les prestataires des ALE dont les missions sont interprétées de façon plus restrictive.

Le Collège réuni, qui souhaite relever le défi du maintien à domicile des personnes âgées, s'est donné comme objectif dans l'accord de gouvernement de soutenir ce secteur de l'aide à domicile via l'engagement de professionnels et l'augmentation des quotas d'heures subsidiées fixés par arrêté en 2008. Or, jusqu'à présent, le forfait horaire remboursé a été augmenté, mais l'arrêté de 2008, lui, n'a pas été modifié. Cela se justifierait par le fait que certains services peinent à prester leur quota d'heures.

En effet en 2010, le contingent d'heures prévu par l'arrêté de 2008 n'a pas été atteint. Cette sous-utilisation ne concerne pas tous les services - certains remplissent sans problèmes leurs quotas -, mais elle reste tout de même paradoxale.

À la rentrée 2009 déjà, vous aviez annoncé qu'une réflexion serait menée sur la question afin d'en comprendre les raisons. Une étude a également été confiée au Service d'aide aux familles bruxelloises afin d'évaluer les besoins de la population et l'adéquation des réponses données.

Où en sont ces études ? Avez-vous pu identifier des freins éventuels à l'accessibilité de ces mesures ? L'accessibilité financière pourrait-elle constituer un de ces freins ? Selon l'Atlas de l'Observatoire de la santé et du social, la participation financière des usagers des services d'aide à domicile varie en fonction du revenu du bénéficiaire de 0,25 euros à 7,39 euros par heure. Pour les titres-services, cela revient à 6,70 euros de l'heure, quel que soit le revenu sans compter la déduction fiscale dont ils font l'objet. Serait-il possible que ce système apparaisse comme plus abordable que les services d'aide à domicile ? Comment se fait-il que les heures non utilisées par certains services ne puissent pas être utilisées par d'autres auprès desquels la demande est plus importante, puisque l'arrêté prévoit cette

*Het is paradoxaal dat sommige huishulpdiensten hun quotum in 2010 niet hebben gehaald. Hoe ver staat het met de studies ter zake, onder andere die van de Dienst voor Hulp aan Brusselse Gezinnen? Waardoor doen eventuele klanten geen beroep op het huishulpaanbod? Heeft dat te maken met het financieel aspect? Volgens de atlas van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn kan de bijdrage van gebruikers van huishulp variëren van 0,25 euro tot 7,39 euro per uur naargelang hun inkomen. Voor dienstencheques is dat 6,70 euro per uur, onafhankelijk van het inkomen. Is dat systeem dan toegankelijker?*

*Waarom kunnen de uren die niet gebruikt worden, niet overgeheveld worden naar diensten met een hogere vraag conform het besluit?*

*De atlas maakt ook melding van een gebrek aan flexibiliteit. Verplaatsingen worden nauwelijks vergoed en klanten moeten al eens wachten op huishulp, waardoor ze bij crisissituaties in de kou blijven.*

possibilité de transfert ? Il serait souhaitable d'instaurer dans cette logique un système de vases communicants pour combler le manque d'un côté par une sous-utilisation de l'autre.

L'Atlas mentionne également un problème de flexibilité des services. Les déplacements sont peu remboursés et le délai et le rythme des interventions ne seraient pas toujours adaptés, surtout pour les personnes qui souhaitent une intervention d'urgence plus ponctuelle, dans des situations de crise par exemple, si l'un des aidants proches n'est brusquement plus disponible, ou à l'issue d'une hospitalisation.

#### *Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Mouzon.

**Anne-Sylvie Mouzon.-** Si des services n'utilisent pas tous leurs quotas et que d'autres en manquent, il y a peut-être des rééquilibrages à faire. Cela étant, je n'entends pas dire qu'il est difficile d'obtenir une aide à domicile ni qu'il y a de longues listes d'attente ou une forme de pénurie. Ce qui pourrait être vrai, c'est que, justement parce qu'ils offrent un service plus social, plus professionnel, les services d'aide à domicile ont aussi des niveaux d'exigence un peu plus rigides. Certaines personnes trouvent alors plus simple d'engager une femme de ménage en titres-services ou en ALE que de faire appel au service.

Je n'ai pas l'impression qu'il existe une carence réelle de l'offre de service à domicile. Je pense au contraire que la Région bruxelloise propose un service à domicile assez efficace et complet. Maintenant, tout est perfectible. S'il y a effectivement des déséquilibres dans les répartitions de quotas, il faut essayer de les corriger.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Braeckman.

**Mme Dominique Braeckman.-** On ne le répétera jamais assez : le secteur des aides à domicile des familles est essentiel. Essentiel non seulement en

#### *Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Mouzon heeft het woord.

**Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).-** *Ik hoor niet zeggen dat het moeilijk is om huishulp te krijgen of dat er lange wachtlijsten zijn. De diensten voor huishulp stellen misschien wel hogere eisen, omdat ze een meer sociale en professionele dienstverlening verstrekken. Sommige personen vinden het daarom makkelijker om een beroep te doen op een poetsvrouw via de dienstencheques of het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap.*

*Ik heb niet de indruk dat het aanbod inzake huishulp te beperkt is. Integendeel, het gewest beschikt over een doeltreffend en volledig aanbod. Alles is evenwel voor verbetering vatbaar. Als bepaalde diensten hun quota niet volledig gebruiken en andere niet over voldoende quota beschikken, moeten wij misschien aanpassingen aanbrengen.*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Braeckman heeft het woord.

**Mevrouw Dominique Braeckman (in het Frans).-** *Men kan nooit genoeg herhalen hoe belangrijk huishulp is. Huishulp zorgt niet alleen*

regard du nombre de travailleurs concernés, mais aussi des services rendus à la population bruxelloise avec quelques milliers de bénéficiaires. Ces services permettent de favoriser le maintien à domicile de personnes âgées, malades, handicapées, la priorité étant accordée à celles qui en ont le plus besoin, qu'elles soient démunies sur les plans financier, médical ou social. À l'heure du vieillissement de la population et de sa paupérisation, autant dire l'importance de ces services.

S'agit-il, comme à la COCOF, d'un secteur où les services perçoivent un financement lié à une ancienneté moyenne plafonnée alors que, les années passant, l'ancienneté moyenne du personnel a augmenté ? La question est d'autant plus sensible qu'avec les accords du secteur non marchand, l'on prévoit de tenir compte des années prestées dans d'autres domaines de ce secteur. C'est vraiment une question d'éclairage.

La CCC subsidie-t-elle uniquement des heures et des prestations effectuées par les aides familiales et ménagères dans le cadre d'une enveloppe annuelle fermée, c'est-à-dire avec un contingent d'heures annuel qui ne peut être dépassé ? Pourquoi les contingents ne sont-ils pas atteints alors que l'on a l'impression que les besoins augmentent ? Que fait-on avec les heures non utilisées ?

Comment gère-t-on les "heures perdues", c'est-à-dire celles qui ne sont pas couvertes par les subsides : heures de maladie, heures de réunion, "portes de bois" (absence des bénéficiaires) ?

Quand on parle du vieillissement de la population, on entend souvent évoquer le problème de la flexibilité des services, la demande de reconnaissance du métier de garde à domicile, le statut de l'aidant proche, la pénurie de places... Les questions sont donc nombreuses dans un secteur "menacé" par le "mamy-boom" et requièrent que soit menée une réflexion globale sur la politique envers les personnes âgées nécessitant aide et soins.

Par ailleurs, interrogé à ce propos à la COCOF, M. Emir Kir faisait état d'une étude, différente de celle

*voor heel wat werkgelegenheid, maar zorgt er ook voor dat ouderen, zieken of gehandicapten thuis kunnen blijven. Gezien de vergrijzing en de verarming van onze bevolking zullen die diensten alleen nog maar belangrijker worden.*

*Gaat het, net zoals in de COCOF, om een sector waar de diensten worden gefinancierd op basis van een geplafonneerde gemiddelde anciënniteit, terwijl met het verstrijken van de jaren de gemiddelde anciënniteit van het personeel is toegenomen? Die kwestie ligt heel gevoelig, aangezien volgens de akkoorden met de non-profitsector rekening moet worden gehouden met de jaren die in andere domeinen van die sector zijn gepresteerd.*

*Subsidieert de GGC enkel de uren en prestaties binnen een bepaalde enveloppe? Met andere woorden, is er een jaarlijks quotum, dat niet mag worden overschreden? Waarom worden die quota niet bereikt, terwijl men de indruk heeft dat de behoeften toenemen? Wat gebeurt er met de niet-gebruikte uren?*

*Hoe zit het met de uren die niet door de subsidies worden gedekt zoals ziekteverlof, vergaderingen, afwezigheid van de begunstigen?*

*In het kader van de vergrijzing komt vaak het probleem ter sprake van de flexibiliteit van de diensten, de erkenning van het beroep van oppasser, het statuut van de mantelzorgers, het gebrek aan plaatsen enzovoort. Er is dus nood aan een algemene bezinning over ouderen die hulp en verzorging nodig hebben.*

*In de COCOF heeft de heer Kir verwezen naar een studie over de specifieke behoeften van de bejaarde Brusselaars inzake opvang, hulp of verzorging. In welke mate heeft de GGC deelgenomen aan die studie? Gaat het om de studie die de heer Migisha heeft vermeld? Wat zijn de krachtlijnen van het bestek? Welke sectoren zijn benaderd? Binnen welke institutionele grenzen?*

*Zal het doelpubliek voornamelijk uit 60-plussers bestaan? De oppassers verlenen immers ook hulp aan volwassen gehandicapten, die niet noodzakelijk bejaard zijn. Hetzelfde geldt voor de*



portant sur l'aide ambulatoire, ayant pour objectif d'évaluer les besoins spécifiques des Bruxellois âgés en matière d'hébergement et de services d'aide ou de soins.

Dans quelle mesure la CCC a été partie prenante dans cette commande d'étude ? S'agit-il de l'étude évoquée par M. Pierre Migisha ? Si oui, quelles sont les grandes lignes de son cahier des charges ? Notamment, quels secteurs seront-ils approchés ? Avec quelles limites institutionnelles ?

Le public visé sera-t-il essentiellement celui des plus de 60 ans ? Je pose cette question précise parce que les services de garde à domicile - secteur en demande de reconnaissance et dont cette dernière fait débat - apportent leur aide également à des adultes handicapés pas nécessairement âgés. C'est d'ailleurs aussi le cas des services d'aide à domicile.

Enfin, qui dit "service", dit "public bénéficiaire". Je terminerai par évoquer le fait que l'allocation pour les personnes âgées et/ou handicapées - la fameuse APA - est peu revendiquée en Région bruxelloise, proportionnellement beaucoup moins que dans les autres Régions. Il y a quelques jours, nous avons eu l'occasion d'entendre le président de la section hébergement du Conseil consultatif de la COCOF qui disait que l'APA, en Région bruxelloise, n'était demandée que par un tout petit pourcentage des bénéficiaires potentiels. Pour 2010, seuls 4,5% de l'enveloppe globale de l'APA ont été attribués à des bénéficiaires bruxellois.

68% vont en Région flamande et 26% en Région wallonne. C'est assez interpellant. Il ne s'agit pas de sommes très élevées, mais ce sont quand même des moyens de subsistance complémentaires pour ces personnes âgées qui, apparemment, manquent d'information, et qui constituent le public cible dont nous parlons aujourd'hui.

Quelle pourrait être votre action en la matière ?

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.-** C'est indéniable, les services

*diensten voor thuishulp.*

*De tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden en/of gehandicapten (THAB) wordt minder aangevraagd in Brussel dan in de andere twee gewesten. In 2010 is slechts 4,5% van de totale enveloppe toegekend aan Brusselaars, 68% ging naar Vlaanderen en 26% naar Wallonië.*

*Het zijn geen grote bedragen, maar het gaat toch om bijkomende bestaansmiddelen voor die bejaarden. Blijkbaar weten zij niet dat die tegemoetkoming bestaat. Welke initiatieven zou u op dat vlak kunnen nemen?*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).-** Dankzij

d'aide à domicile jouent un rôle central dans le maintien à domicile des personnes âgées. C'est pourquoi nous essayons, en collaboration étroite avec la Section famille du Conseil consultatif, ainsi qu'avec les services eux-mêmes, de les développer et de les aider dans leurs missions.

Je ne reprendrai pas toutes les pistes citées dans l'atlas "Vivre chez soi après 65 ans". En voici quelques éléments. Tout d'abord, de façon générale, concernant les études, un mémorandum a bien été réalisé par le service d'aide aux familles bruxelloises. Il avait pour objectif de réaliser un état des lieux de l'adéquation entre les besoins de la population bruxelloise et la manière d'y répondre et de proposer des recommandations.

Cet état des lieux devait être élaboré à partir du vécu des travailleurs du service et confronté aux attentes de son conseil d'administration. Il nous a été présenté en 2011. Parmi les constats principaux sont mises en avant la méconnaissance du métier de l'aide familiale, provoquant une inadéquation entre l'offre et la demande, ainsi que l'importance du travail d'équipe pour faire face aux difficultés de terrain.

Les recommandations qui en découlent touchent quant à elles à quatre thèmes :

- la valorisation du métier d'aide familiale via la formation ;
- l'organisation des services, et notamment la possibilité de prester des heures en soirée et le week-end ;
- la communication aussi bien interne au service qu'externe, par l'instauration d'un numéro unique, d'un lieu central ou d'un colloque ;
- la collaboration, notamment avec le secteur des soins à domicile, mais également avec les secteurs plus spécialisés tels que celui du handicap.

Nous avons déjà mené plusieurs actions en bonne collaboration avec d'autres niveaux de pouvoir, par exemple concernant la question de la formation.

Le mémorandum a été transmis aux ministres

*thuishulpdiensten kunnen bejaarden langer thuis wonen. Daarom ondersteunen wij hen zo veel mogelijk.*

*De Dienst voor Hulp aan Brusselse Gezinnen heeft zelf een memorandum opgesteld met de bedoeling de noden van de Brusselse bevolking en de manier waarop er gevolg aan wordt gegeven, te inventariseren en aanbevelingen te formuleren. De tekst werd in 2011 voorgesteld. Hij stelt vast dat het beroep van gezinshelper miskend wordt, waardoor de vraag groter is dan het aanbod. Bovendien zou ploegenwerk heel wat problemen op het terrein kunnen verhelpen.*

*De dienst beveelt aan om het beroep van gezinshelper via opleiding te herwaarderen, avond- en weekendwerk mogelijk te maken, de interne en externe communicatie via een centraal oproepnummer te optimaliseren en de samenwerking tussen thuisdiensten en diensten voor personen met een handicap te versterken.*

*We hebben al heel wat acties samen met de andere overheden op touw gezet, onder meer op het vlak van opleiding.*

*Het memorandum is aan de bevoegde ministers en collegeleden bezorgd, opdat ze de aanbevelingen in de praktijk zouden omzetten en het opleidingsaanbod verbeteren.*

*We hebben ook de organisatie van de diensten aangepakt en vanaf 2012 zal avond- en weekendwerk mogelijk zijn.*

*De besluiten worden binnenkort bij de Raad van State ingediend. Dat betekent een hele stap vooruit.*

*Wat samenwerking met andere sectoren betreft, wordt nagedacht over de oprichting van een cel die samenwerkt met verschillende diensten en die gespecialiseerd is in handicaps en pathologieën die voornamelijk optreden bij bejaarden. De ministers die bevoegd zijn voor het gezondheidsbeleid zijn samengekomen om na te gaan hoe thuisverzorgingsdiensten daarbij betrokken kunnen worden.*

*Verder organiseert een thuis hulpdienst in*

compétents - des gouvernements de la COCOF, la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Vlaamse Gemeenschap - afin qu'ils puissent prendre en compte les recommandations formulées par le service et envisager de mener une réflexion visant à améliorer l'offre de formation.

Il y a également eu des actions en matière d'organisation des services, et les heures inconfortables seront permises dès 2012.

Les arrêtés sont en train de suivre le circuit administratif normal et devraient parvenir prochainement au conseil d'État. C'est une belle avancée.

Sur le thème de la communication et de la collaboration avec les autres secteurs, une recherche-action visant la mise en place d'une cellule interservices spécialisée pour le handicap et les pathologies plus spécifiques aux personnes âgées est en cours. Cette recherche permettra de créer des partenariats avec les secteurs spécialisés et de voir comment les concrétiser au quotidien. Pour ce projet, les ministres de la santé se sont associés afin d'approfondir la question de la collaboration avec les services de soins à domicile.

Un service d'aide à domicile organisera en novembre prochain un colloque sur le thème de la formation des aides familiales, colloque qui aura pour but de réfléchir non seulement à une amélioration de la formation, mais également à une valorisation du métier.

Comme vous avez pu le constater dans les tableaux que nous vous avons fait parvenir lors de votre dernière question écrite, les services d'aide à domicile n'ont pas presté la totalité des contingents en 2010. Un des freins concerne la participation financière des bénéficiaires. Non seulement les titres-services peuvent s'avérer plus avantageux, mais c'est également le cas des services d'aide à domicile subventionnés par la COCOF. Un travail est en cours avec le Conseil consultatif de la Commission communautaire commune pour proposer un arrêté permettant une participation financière inférieure aux tarifs appliqués actuellement et mieux adaptée à la réalité de terrain. Nous espérons pouvoir aboutir en 2012.

*november een colloquium over de opleiding van gezinshulpen, niet alleen om na te denken over een verbetering van de opleiding, maar ook over de opwaardering van het beroep.*

*In 2010 zijn niet alle contingenten opgebruikt. De financiële bijdrage is het probleem. Dienstencheques, maar ook de thuishulp die gesubsidieerd wordt door de COCOF, zijn goedkoper. Met de adviesraad van de GGC wordt een besluit voorbereid waarin een minder grote financiële bijdrage wordt voorzien. Hopelijk komt dat er in de loop van 2012.*

*Voor het opvoeren van het contingent wachten we op de effecten van de maatregelen die dit jaar worden ingevoerd. Pas dan wordt daarover beslist.*

*Daarnaast ontwikkelen we een nieuwe opleiding. Nadat de gezinshulpen van twee diensten, waaronder die van Brussel-Stad gesensibiliseerd zijn, starten we met hen een specialisatie in september 2012.*

*Het effect van de drie maatregelen op het gebruik van het contingent volgen we nauwlettend op.*

*De herverdeling van de uren gebeurt jaarlijks. Niet-gepresteerde uren worden herverdeeld tussen de diensten die meer dan hun contingent hebben gepresteerd. We moeten alleen binnen onze begroting blijven en de scheidslijn tussen de openbare sector en de privésector respecteren.*

*Wat de flexibiliteit betreft, moet soms snel aan de vraag worden voldaan. Dat vergt meer coördinatie tussen de verschillende diensten die de hulpbehoevende persoon bijstaan.*

*Heel wat maatregelen zijn al getroffen. Zo loopt nu een proefproject over het ontslag uit het ziekenhuis om te voorkomen dat bejaarden in een rusthuis worden ondergebracht dat niet aangepast is.*

*Opvang van korte duur kan een oplossing bieden voor plots ontstane behoeften. Ondanks onze oproep tot de sector om dergelijke opvang te ontwikkelen, heb ik slechts van enkele rusthuizen een positieve reactie ontvangen.*

Quant à l'augmentation du contingent global, vous comprendrez que, suite aux deux mesures qui entreront en vigueur cette année - heures inconfortables et modification de la participation financière -, nous préférons attendre de voir leurs effets pour décider d'une éventuelle augmentation.

À cela s'ajoute le fait que nous développons une nouvelle formation au handicap. Après la phase de sensibilisation des aides familiales de deux services au handicap, dont celui de la commune de Bruxelles-Ville, nous entamerons avec elles une spécialisation qui devrait se mettre en place en septembre 2012.

Comme vous pouvez le constater, nous suivrons de près les évolutions sur le terrain afin de voir si ces trois mesures permettent une meilleure prestation des contingents.

Enfin, concernant la redistribution des heures, sachez que celle-ci a lieu chaque année. Les heures non prestées sont ainsi redistribuées aux services qui ont dépassé leur contingent. Notre seule contrainte est de rester dans les lignes budgétaires, respectant ainsi la séparation entre les secteurs public et privé.

Concernant votre question relative à la flexibilité des services, nous sommes conscients qu'il est plus que nécessaire que les services puissent non seulement répondre rapidement aux demandes, mais aussi s'adapter à l'évolution, parfois soudaine, des besoins. Cela passe notamment par une meilleure coordination des services autour de la personne.

Différentes mesures ont aussi été prises. Un projet pilote sur les sorties d'hospitalisation est actuellement mené par les ministres de la santé, pour éviter des entrées en maison de repos non adéquates.

Il nous semble également important, afin de répondre à des demandes soudaines, de développer une offre de court séjour. Malgré notre appel général au secteur pour développer une telle offre, seules quelques maisons de repos y ont répondu favorablement. Mais nous allons le relancer, car c'est une piste particulièrement intéressante.

*De programmatie van de GGC is samen met de COCOF, de Vlaamse Gemeenschap, de ministers bevoegd voor het gezondheidsbeleid en de ministers bevoegd voor beroepsopleidingen, tot stand gekomen.*

*Ze wordt door de VUB en de ULB gerealiseerd en omvat alle opvangstructuren, waaronder de rusthuizen, de diensten voor thuisverzorging, de dagopvang en opvang van korte duur. Het is de bedoeling een analytisch verslag op te stellen, maar ook de prospectie aan bod te laten komen.*

*De volgende punten worden bestudeerd: de demografische en sociaaleconomische factoren, de gezondheidstoestand en het isolement van bejaarden, de eventuele invloed van de afkomst van bejaarden en de staat van de woningen in het gewest.*

*Resultaten worden op de volgende manier voorgesteld:*

*- voor rusthuizen en residentiële instellingen: het aantal plaatsen per leeftijdscategorie en per type begunstigde;*

*- voor thuishulpdiensten: het aantal uren thuishulp per week per verschillende leeftijdscategorieën vanaf 60 jaar en per type begunstigde;*

*- voor dagopvang: het aantal opvangplaatsen per leeftijdscategorie en per type begunstigde.*

*Eveneens wordt een optimale verdeling van deze structuren over het Brussels grondgebied verwacht.*

*De financiering van de thuishulpdiensten verschilt ook van die van de COCOF. Ze ontvangen een forfaitair bedrag van 25,50 euro per gepresteerd uur.*

*De COCOF zal ook nagaan waarom zo weinig mensen, vooral van vreemde afkomst, een beroep doen op de tegemoetkoming voor personen met een handicap.*

*De aanbevelingen van de studie zullen ons ten slotte helpen bij de overheveling van*

Enfin, rappelons que l'ouverture des prestations aux heures inconfortables est une mesure permettant plus de flexibilité.

Une question portait sur la programmation COCOM. Cette programmation a été faite à l'initiative de la COCOM, en collaboration avec la COCOF et la Communauté flamande, mais aussi avec les ministres de la santé et les ministres de la formation professionnelle.

Cette programmation a été réalisée par la VUB en collaboration avec l'ULB. Elle concerne toutes les structures d'hébergement, dont les maisons de repos, et les structures de maintien à domicile, à savoir les services d'aide à domicile, mais aussi les structures d'accueil de jour et de court séjour. L'objectif est de fournir un rapport analytique de la situation, mais également d'inclure une partie prospective.

Doivent être pris en considération :

- le facteur démographique et socio-économique ;
- l'état de santé des personnes âgées ;
- le degré d'isolement des personnes âgées ;
- l'influence éventuelle de l'origine des personnes âgées ;
- l'état des logements existants dans la Région.

Les résultats se présenteront de cette manière :

- pour les maisons de repos et structures résidentielles, en nombre de places par tranche d'âge et par type de bénéficiaire ;
- pour les services d'aide à domicile, en heures d'aide par semaine pour les diverses tranches d'âge de la population de plus de 60 ans et par type de bénéficiaire ;
- pour les services d'accueil de jour, en nombre de places d'accueil par tranche d'âge et par type de bénéficiaire.

Une répartition optimale de ces structures sur le territoire bruxellois est aussi attendue.

*bevoegdheden, waaronder de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.*

Enfin, le financement des services d'aide à domicile est différent de celui de la COCOF puisque, actuellement, les services reçoivent un forfait par heure prestée, qui équivaut cette année à 25,50 euros de l'heure. Les heures perdues sont gérées par les services, pour la plupart dépendants d'un CPAS.

Concernant l'allocation pour les personnes handicapées, une étude est en cours en COCOF afin de comprendre les raisons qui expliquent que cette allocation est peu demandée, notamment par les personnes d'origine immigrée. Les recommandations de cette étude nous aideront dans notre réflexion sur le transfert de compétences, dont notamment celle de l'allocation pour les personnes âgées.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Migisha.

**M. Pierre Migisha.-** L'un des derniers éléments que vous avez abordés concerne la communication et la difficulté de rendre ces services disponibles pour l'ensemble de la population bruxelloise, en ce compris certaines cibles. Pour certaines personnes, l'existence même de ces services n'apparaît pas au grand jour. C'est ce qui explique en partie les inégalités dans ce domaine.

Sur ce qui a été fait sur la base des études - notamment celle portant sur les services d'aide aux familles bruxelloises -, il me semble indispensable de proposer des adaptations concrètes. Outre l'amélioration de la formation - via notamment une ouverture sur les situations de handicap -, il est également important de travailler sur la question des horaires inconfortables et de l'accessibilité financière. Si ce dernier aspect constitue un frein, il serait très positif d'y porter une attention particulière.

Vous avez rappelé que soutenir le secteur est l'une de vos priorités. Nous ne pouvons que vous y encourager. Si ce soutien à la politique de maintien des personnes âgées à domicile est développé, le problème du nombre de lits disponibles en maisons de repos sera peut-être réduit dans 10, 15

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Migisha heeft het woord.

**De heer Pierre Migisha (in het Frans).-** *Sommige personen zijn niet op de hoogte van het bestaan van die diensten. Dat verklaart voor een deel de ongelijkheden. Aan de communicatie moet dus nog gewerkt worden.*

*Het lijkt mij voorts belangrijk om een aantal wijzigingen door te voeren op basis van de studies, zoals een verbetering van de opleiding, die meer rekening zou moeten houden met de hulp aan personen met een handicap. Daarnaast moet ook een oplossing worden uitgewerkt voor de moeilijke werken en de financiële toegankelijkheid van de thuishulp.*

*De steun aan deze sector is een van uw prioriteiten. Wij kunnen dat alleen maar toejuichen. Dankzij de thuishulp kan het aantal bedden in de rusthuizen misschien binnen 10, 15 of 20 jaar worden verminderd. Als thuis blijven wonen overeenstemt met de keuze van de bejaarden, is dat het maatschappijmodel dat wij moeten bevoorrechten.*

---

ou 20 ans. À partir du moment où ce maintien à domicile correspond au choix des personnes, c'est ce modèle de société que nous devons privilégier.

- *L'incident est clos.*

\_\_\_\_\_

- *Het incident is gesloten.*

\_\_\_\_\_